

LAT
686

3236

BIBLIOTECA



CENTRO UNIVERSITARIO
DE INVESTIGACIONES
BIBLIOTECOLÓGICAS

Estela Morales

Normalización de la Documentación

ISONET

Por: Martha Abondano

ESTRUCTURA Y ORGANIZACION

La reputación de las normas y la normalización de regulaciones técnicas, como barreras del comercio, es sin lugar a dudas exagerada. Una norma como tal no es una barrera técnica para comerciar: Es un requisito generalmente razonable en sus exigencias, y que se debe tomar como algo natural entre las varias obligaciones que conllevan al abastecimiento de bienes y servicios. Si la norma no existiese sería reemplazada por otra forma de requerimientos técnicos.

La normalización internacional sigue siendo el objetivo básico de la ISO (Organización Internacional de Normalización) sin embargo, un conocimiento organizado de los requerimientos técnicos que se encuentran frecuentemente en el comercio internacional constituye una solución esencial y razonable mientras se logra la idea algo utó-

pica de una organización global de normalización. De esta forma la red de información de la ISO (ISONET) fue creada en 1975 siguiendo un estudio de continuidad realizado en coordinación con el programa UNISIST y la asesoría de la UNESCO.

Uno de los objetivos primarios de ISONET es promover la libre circulación de la información sobre normalización entre los diferentes países que pertenecen a la red de Información, por lo tanto esta información no está restringida solamente a las normas nacionales o internacionales sino que también incluye cualquier tipo de documento de normalización utilizado por entidades gubernamentales o profesionales.

En vista de la presente situación y de la enorme cantidad de tales documentos de normalización en el mundo, ISONET está dirigida a convertirse en un sistema de documentación activo cuyo objetivo es reemplazar la colección sistemática de normas internacionales por un sistema activo para intercambio de datos bibliográficos acompañados de información adecuada que proporcione precisamente las mismas normas o los documentos de normalización.

El sistema de documentación seleccionado se basa esencialmente en un análisis de contenido de los documentos, asignando códigos numéricos a los autores.

Cada miembro de ISONET puede dirigir preguntas en su lenguaje nacional concernientes a cualquier tipo de normas. En el sistema hay dos principios básicos que se aplican a la operación de la red:

- Cualquier dato bibliográfico que se relacione con un campo cubierto por ISONET y que se puede conseguir en un punto de la red, debe poder encontrarse en cualquier otro punto de la red.
- Una vez llenos los requisitos mínimos para pertenecer a la red, el acceso es abierto para todos los miembros de ISO, sin importar los recursos disponibles por ellos o el nivel técnico de sus centros de información (la red se encarga de la compatibilidad de intercambios bibliográficos entre sistemas manuales y automáticos).

La política general de ISONET está sujeta a la autoridad del Consejo de ISO.

La constitución de ISONET fija tres categorías para los miembros: Nacional, Asociado y Afiliado Internacional.

La constitución se compone de:

- Una Asamblea general IFCO
- Un organismo ejecutivo: una junta administrativa que es responsable por las cuestiones administrativas y de proceso
- Una secretaría: la secretaría general de la ISO

El procesamiento de datos está descentralizado, cada miembro nacional es responsable de clasificar y actualizar los registros de las normas de su país observando las normas respectivas de ISONET. De igual forma la Secretaría General de la ISO es responsable de clasificar y mantener al día las normas ISO y otros documentos internacionales similares.

A nivel operacional ISONET fijó reglas de procedimiento para dar respuesta a las preguntas de los miembros a fin de ofrecer ciertos servicios y de responder a los requerimientos especiales para el manejo de ciertas herramientas utilizadas por ISONET.

SEMINARIO DE LA RED INTERNACIONAL DE INFORMACION SOBRE NORMAS - ISONET

A fin de concretar el funcionamiento de la red de información descrita, se celebró en París del 5 al 7 de Octubre de 1977, el Primer Simposio de la Red Internacional de Información sobre Normas - ISONET organizado por la UNESCO, dentro del programa UNISIST y en cooperación con la ISO. Se desarrolló el siguiente programa:

1. NORMAS Y NORMALIZACION COMO FACTOR DE DESARROLLO

- El papel de la ISO en la generación y transferencia de tecnología.
- Diez años de actividades informativas de ISO.
- Discusión.

2. CONDICIONES TECNICAS PARA EL ESTABLECIMIENTO DE ISONET

- ISONET - Estructura y Organización.
- Aspectos prácticos de ISONET.
- Normas como artículos de documentación.
- Herramientas básicas de ISONET. El tesoro de ISONET y el manual de ISONET.
- Problemas de intercambio de información en una red de sistemas manuales y mecánicos.

3. NECESIDADES DE LOS USUARIOS Y SERVICIOS DE ISONET

- Alcance de ISONET y necesidades de los usuarios.
- ISONET y la transferencia de información en los países en vía de desarrollo.
- Bancos de datos sobre normalización.
- Servicios de información de ISONET.
- Actividades de normalización de otras organizaciones internacionales.
- Servicios técnicos.

4. ISONET Y OTRAS REDES DE INFORMACION

- INFOTERM - Actividades Internacionales en el área de la normalización de terminología.
- ISODOC - Normas de Información y Documentación.

Por Colombia y en representación de ICONTEC, organismo normalizador del país, participó en este seminario la licenciada Clemencia Pineda coordinadora del programa de normalización de la documentación ICONTEC - ICFES, quien entregará las conclusiones del simposio para ser publicadas en el próximo número.